

Tiesas (otrā palāta) 2006. gada 23. novembra spriedums (*Bundesfinanzhof* (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Hauptzollamt Hamburg-Jonas* pret *Zuchtvieh-Kontor GmbH* (ZVK)

(Lieta C-300/05) <sup>(1)</sup>

(Direktīva 91/628/EEK — Dzīvnieku aizsardzība pārvadāšanas laikā — Dzirdīšanas un barošanas intervāli, brauciena laiks un atpūtas laiks — Jēdziens “pārvadāšana” (“Transportdauer”) — Dzīvnieku iekraušanas un izkraušanas ilguma ņemšana vērā)

(2006/C 331/21)

Tiesvedības valoda — vācu

### Iesniedzējtiesa

Bundesfinanzhof

### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Hauptzollamt Hamburg-Jonas*

Atbildētāja: *Zuchtvieh-Kontor GmbH* (ZVK)

### Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Bundesfinanzhof* (Federālā Finanšu tiesa) — 48. panta 4. punkta d) apakšpunktā pielikumā Padomes 1991. gada 19. novembra Direktīvai 91/628/EEK par dzīvnieku aizsardzību pārvadāšanas laikā, ar kuru groza Direktīvas 90/425/EEK un 91/496/EEK (OV L 340, 17. lpp.) un kurā izdarīti grozījumi ar Padomes 1995. gada 29. jūnija Direktīvu 95/29/EK (OV L 148, 52. lpp.), interpretācija — Dzirdīšanas un barošanas intervāli, brauciena laiks un atpūtas laiks — Jēdziens “pārvadāšana” (“Transportdauer”) — Dzīvnieku iekraušanas ilguma ietveršana

### Rezolutīvā daļa

Jēdziens “pārvadāšana”, kas ir paredzēts 48. panta 4. punkta d) apakšpunktā pielikumā Padomes 1991. gada 19. novembra Direktīvai 91/628/EEK par dzīvnieku aizsardzību pārvadāšanas laikā, ar kuru groza Direktīvas 90/425/EEK un 91/496/EEK un kurā izdarīti grozījumi ar Padomes 1995. gada 29. jūnija Direktīvu 95/29/EK, ir jāinterpretē tādējādi, ka tas ietver dzīvnieku iekraušanu un izkraušanu.

<sup>(1)</sup> OV C 243, 1.10.2005.

Tiesas (pirmā palāta) spriedums 2006. gada 16. novembrī (*Gerechthof te Amsterdam* (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Compaq Coputer International Corporation* pret *Inspecteur der Belastingdienst — Douanedistrict Arnhem*

(Lieta C-306/04) <sup>(1)</sup>

(Muitas vērtība — Portatīvie datori ar operētājsistēmu programmatūru)

(2006/C 331/22)

Tiesvedības valoda — holandiešu

### Iesniedzējtiesa

Gerechthof te Amsterdam

### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Compaq Coputer International Corporation*

Atbildētājs: *Inspecteur der Belastingdienst — Douanedistrict Arnhem*

### Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Gerechthof te Amsterdam* — Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulas (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 302, 1. lpp.) 32. panta 1. punkta b) apakšpunkta interpretācija — Preču muitas vērtība — Portatīvie datori, kuros to ieviešanas brīdī jau ir instalēta operētājsistēmu programmatūra

### Rezolutīvā daļa:

Ievēdot datus, kuros pārdevējs ir instalējis programmatūru, kas ietver vienu vai vairākas pircēja tā rīcībā bez maksas nodotas operētājsistēmas, lai noteiktu šo datoru muitas vērtību, saskaņā ar Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulas (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi 32. panta 1. punkta b) vai c) apakšpunktu to darījuma vērtībai ir jāpieskaita šīs programmatūras vērtība, ja šī pēdējā vērtība nav iekļauta par minētajiem datoriem faktiski samaksātā vai maksājāmā cenā.